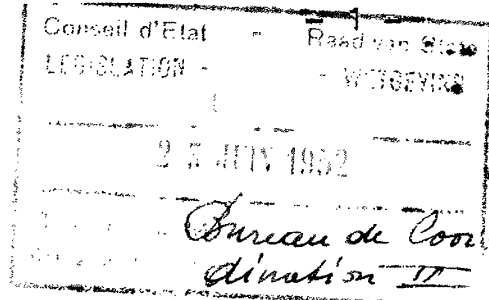




ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Premier Ministre, le 18 avril 1952, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant modification à l'arrêté royal du 9 janvier 1951 portant réglementation générale en matière de frais de parcours", a donné en sa séance du 29 avril 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 18e April 1952 door de Eerste-Minister verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 Januari 1951 houdende algemene regeling in zake reiskosten", heeft ter zitting van 29 April 1952 het volgend advies gegeven:

Le Conseil d'Etat propose d'apporter au projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

De Raad van State stelt voor, een aantal vormwijzigingen in het ontwerp aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE ROYAL DU 9 JANVIER
1951 PORTANT REGLEMENTATION GENERALE EN MATIERE DE
FRAIS DE PARCOURS.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 9 janvier 1951 portant réglementation générale en matière de frais de parcours;

Vu l'avis du Comité interdépartemental de consultation syndicale, donné le 30 janvier 1952;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 8, alinéa 2, de l'arrêté royal du 9 janvier 1951 est remplacé par la disposition suivante :

.../...

"Le ministre intéressé, de l'avis conforme du ministre qui a l'administration générale dans ses attributions, détermine l'assimilation pour le personnel dont le traitement n'est pas compris dans un des groupes barémiques visés ci-dessus, ainsi que pour les personnes étrangères à l'administration et les agents en position de détachement syndical."

Article 2.-

L'article 20, dernier alinéa, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Pour les déplacements en Allemagne occupée, le montant de l'indemnité est diminué de 25 p.c. pour les personnes pouvant obtenir de l'essence et de l'huile à prix réduit."

Article 3.-

L'article 28 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Article 28.- Les personnes étrangères à l'administration faisant partie de commissions ou de jurys peuvent être autorisées par le ministre intéressé à utiliser leur voiture personnelle, pour se rendre au siège de la commission ou du jury dont elles font partie. Dans ce cas, les dispositions des articles 15 à 20 ne leur sont pas applicables. Elles bénéficient d'une indemnité égale au prix du réquisitoire auquel elles pourraient prétendre."

Article 4.-

L'article 3 du présent arrêté sort ses effets le 1er janvier 1951.

Article 5.-

Nos ministres sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à , le

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

+

+ +

Le projet doit être revêtu du contresceauing du Ministre des Finances en application de l'article 6 de la loi du 20 juillet 1921.

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT
VAN 9 JANUARI 1951 HOUDENDE ALGEMENE REGELING IN ZAKE REIS-
KOSTEN.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het besluit van de Regent van 9 Januari 1951 houdende algemene regeling in zake reiskosten;

Gelet op het advies van de Interdepartementale Syndicale Raad van advies, gegeven op 30 Januari 1952;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister en
op het advies van Onze in raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 8, tweede lid, van het koninklijk besluit van 9 Januari 1951 wordt door de volgende bepaling vervangen :

"De belanghebbende minister bepaalt, op het eensluidend advies van de minister tot wiens bevoegdheid het algemeen bestuur behoort, de gelijkstelling voor het personeel wiens wedde niet voorkomt in één van de bovengenoemde

.../...

weddeschaalgroepen, alsmede voor de personen die niet tot het bestuur behoren en voor de personeelsleden die zich bevinden in de toestand van syndicale detachering."

Artikel 2.-

Artikel 20, laatste lid, van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Voor de verplaatsingen in bezet Duitsland wordt het bedrag van de vergoeding verminderd met 25 t.h. voor de personen die benzine en olie tegen verminderde prijs kunnen bekomen."

Artikel 3.-

Artikel 28 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 28.- De niet tot het bestuur behorende personen die deel uitmaken van commissies of examencommissies, kunnen door de betrokken minister gemachtigd worden hun eigen wagen te gebruiken om zich naar de standplaats van de commissie of de examencommissie waarvan zij deel uitmaken te begeven. In dit geval zijn de bepalingen van de artikelen 15 tot 20 op hen niet van toepassing. Zij bekomen een vergoeding die gelijk is aan de waarde van de reisorder waarop zij aanspraak kunnen maken."

Artikel 4.-

Artikel 3 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 Januari 1951.

Artikel 5.-

Onze ministers zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

VAN 'S KONINGSWEGE :

De Eerste-Minister,

+

+ +

Het ontwerp moet bij toepassing van artikel 6 van 20 Juli 1921 door de Minister van Financiën medeondertekend

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.SUETENS,
de Heren :premier président du président
Conseil d'Etat, voorzitter
eerste-voorzitter van voorzitter
de Raad van State,M.SOMERHAUSEN,
G.VAN BUNNEN,conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

J.VAUTHIER,

assesseurs de la
section de législation,
F.DUCHENE, bijzitters van de
afdeling wetgeving,

G.PIQUET,

greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.La concordance entre la ver-
sion française et la version néer-
landaise a été vérifiée sous le
contrôle de M.SUETENS.De overeenstemming tussen
de Franse en de Nederlandse
tekst werd nagezien onder toe-
zicht van de H.SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) G.PIQUET.

(signé) J.SUETENS.

expédition délivrée à M. le Premier
uitgifte afgeleverd aan de H.EersteMinistre.
Minister.

Le

1952.

De

1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.